

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 71 (2009)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





SVLT

ASETA

## Kurszentrum Riniken

**Tel. 056 441 20 22, [info@agrartechnik.ch](mailto:info@agrartechnik.ch)**

(in Klammern: Preise für Nichtmitglieder)

## Werkstattkurse

(Preise in Klammern gelten für Nichtmitglieder)

### Werkstatt-Lehrgang K25

**Ausbildung in Schweisstechnik, Metallkonstruktionen, Wartungs- und Reparaturarbeiten an Maschinen, Traktoren K25** **25 Tage, CHF 2250.– (3050.–)**

5 Wochen intensive Praxis in der Werkstatt, aufgeteilt in 8 Module: MAG-Schutzgas- und Elektrodenschweissen, Autogenschweissen, Schneidbrennen, Hartlöten, Metallkonstruktionen nach eigenem Bedarf anfertigen, Bremsen, Beleuchtung und Aufbauten von Anhängern reparieren oder umändern, Gelenkwellen, Bodenbearbeitungs- und Futtererntemaschinen usw. reparieren, Dieselmotoren warten, Hydraulikzylinder reparieren, Traktoren, Hoflader warten und reparieren, Fahrzeugelektrik reparieren und nachrüsten. Verlangen Sie den ausführlichen Kursbeschrieb.

1.3.–1.4.2010

- **Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.**  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

## Schweissen

**Schutzgasschweissen SMS** **2 Tage, CHF 560.– (760.–)**

MAG-Schweissen an Profilen von 3–8mm und Blechen von 1–2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase. 9./10.2.2010; 8./9.6.2010

**Elektrodenschweissen SES** **2 Tage, CHF 560.– (760.–)**

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweissen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweissen.

5./6.1.2010; 19./20.5.2010

**Autogenschweissen/Hartlöten SAL****2 Tage, CHF 560.– (760.–)**

Feinbleche und Röhren schweissen. Verzinkten Stahl, Kupfer und Messing hartlöten. Schneidbrenner bedienen für Schneiddicke bis 50 mm. 3./4.3.2010

## Kommunalbetrieb und Gartenbau

**Unterhalt und Reparatur von Maschinen mit Hydraulikanlagen MHR** ☒ **2 Tage, CHF 420.– (620.–)**

Wartung der Hydraulikanlage an Minibagger, Radlader, Raupendumper. Gelenklager in Ausleger und Ladeschwinge ersetzen. Zylinder und Leitungen reparieren. Öllecks abdichten. Wartungsarbeiten am Motor. 25./26.5.2010

**Unterhalt von Motorsensen, Kettensägen und Heckenscheren MGK** ☒ **1 Tag, CHF 230.– (330.–)**

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mähscheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

2.2.2010; 18.5.2010

**Unterhalt von Motorgeräten mit 4-Takt-Motoren MRG** ☒ **1 Tag, CHF 230.– (330.–)**

Wartungsarbeiten an Motor, Rasenmäher, Rasentraktor, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

5.2.2010; 27.5.2010

**Kettensägen MSK** ☒ **1 Tag, CHF 230.– (330.–)**

Ketten- und Schwertpflege, Motorservice und Vergaserregulierung, Störungen beheben, Seilstarter reparieren, Stilllegungsarbeiten. 4.1.2010

- **Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.**  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

## Werkzeuge

**Werkzeuge schärfen und härten WSH** ☒ **1 Tag, CHF 230.– (330.–)**

Meissel, Pickel, Metall- und Steinbohrer instand stellen. Schleifen von Baum- und Gartenscheren, Holzbearbeitungswerkzeuge, Hand- und Maschinenmesser. Schleifgeräteauswahl. 21.5.2010

## Traktoren und Hoflader

**Dieselmotoren warten und reparieren TDM** ☒ **2 Tage, CHF 420.– (620.–)**

Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern. 25./26.3.2010

**Traktoren zur MFK-Nachprüfung instand stellen TNP** ☒ **5 Tage, CHF 930.– (1130.–)**

Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung instand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor oder Getriebe. 14.–18.12.2009

**Hoflader instand stellen THL** ☒ **3 Tage, CHF 560.– (760.–)**

Wartungsarbeiten an Motor und Hydraulikanlage. Öllecks abdichten. Reparaturarbeiten an Ladeschwinge und Anbaugeräten. 22.–24.3.2010

- **Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.**  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

## Kursanmeldung

Kurstyp (Buchstabenfolge)

Kursdatum

Mitglied-Nr.

Name

Adresse

PLZ, Ort

Telefon

Fax

E-Mail

Datum und Unterschrift

- ☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied  
☐ Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Einsenden oder faxen an **SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31**



## Elektrik und Beleuchtung

### Fahrzeugelektrik EFZ

1 Tag, CHF 230.– (330.–)

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben.

29.3.2010

## Maschinen und Anhänger

### Gelenkwellen und Kupplungen LGW ☒

1 Tag, CHF 230.– (330.–)

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

4.12.2009; 19.3.2010

### Pressen und Knüpfen LPK ☒

1 Tag, CHF 230.– (330.–)

Messer schleifen, Kolbenführung und Synchronlauf der Antriebe einstellen. Knüpfereinstellung nach Zugspannungsmethode, Bindefehler beheben.

22.12.2009

- Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

## Hydraulik

### Hydraulische Anhängerbremsen HAB ☒

2 Tage, CHF 420.– (620.–)

Einbauen und Abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern und weiteren Anhängergeräten.

15./16.3.2010

- Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

## Gebäudeunterhalt

### Mauern und Verputzen BAU1 2 Tage, CHF 560.– (760.–)

Steinmaterialien und Mörtelarten. Arbeitstechnik beim Mauern. Grundputz aufziehen. Kursleitung durch Baufachmann.

7./8.1.2010

### Abrieb und Edelputz BAU2

1 Tag, CHF 300.– (400.–)

Verarbeiten von Reibe-, Kunstharz- und Gipsputz. Arbeitsmethoden für dekorative Oberflächenstruktur. Kursleitung durch Baufachmann.

11.1.2010

### Allgemeine Hinweise:

☒ Mitbringen von Maschinen, Geräten und Werkzeugen für den Wartungs- und Reparaturdienst erwünscht. Diese sind für eine erfolgreiche Kursgestaltung wichtig. Besprechen Sie Fragen betreffend Maschinen mit dem Kursleiter (056 441 20 22)

- Preise in Klammern für Nichtmitglieder
- Die Kurseinladung mit Liste der Teilnehmenden und Rechnung wird spätestens eine Woche vor Kursbeginn verschickt.
- Mittagessen im Restaurant (im Kursgeld nicht inbegriffen), für mitgebrachte Speisen steht ein Mikrowellengerät im Aufenthaltsraum zur Verfügung, dort gibt es auch einen Kaffeeautomaten.
- Kursausweis bzw. Kurseintrag im Berufsausweis (mitbringen)
- Allfällige Kursannulation mangels genügender Teilnehmerzahl: Die Angemeldeten werden nach Möglichkeit bis fünf Tage vor Kursbeginn benachrichtigt.
- Bei Abmeldung innerhalb von 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– verrechnet, sofern keine zwingenden Gründe vorliegen. Unbegründetes Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.

## Trockenausbau mit Gipskartonplatten BAU3

1 Tag, CHF 300.– (400.–)

Trennwand-Ständerwerke und Türzargen einbauen. Isolation und Gipskartonplatten anbringen. Kursleitung durch Baufachmann.

12.1.2010

## Wand- und Bodenplatten BAU4

1 Tag, CHF 300.– (400.–)

Flächeneinteilung durch attraktives Fugenbild. Qualitätsanforderungen. Unterschiedliche Verlegearten. Schneiden und Ausfügen der Platten. Kursleitung durch Baufachmann.

13.1.2010

## Elektroinstallationen 230V BAU7

1 Tag, CHF 300.– (400.–)

NIV-Vorschriften. Eignung und Schutzarten von Installationsmaterial. Ausführen von einfachen Installationen. Kursleitung durch Elektrofachmann.

11.2.2010

## Oldtimer restaurieren

### Traktoren und Einachser TOZ ☒

5 Tage, CHF 930.– (1130.–)

Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung und Bremse. Elektrische Anlage und Beleuchtung instand stellen.

2.–6.11.2009

## CZV: Neues Kursangebot

Seit 1. September ist die Chauffeurenzulassungsverordnung (CZV) in Kraft. Die spezialisierte Aus- und Weiterbildung für Lastwagenchauffeure wird somit intensiviert und obligatorisch. Der SVLT organisiert zusammen mit akkreditierten Lastwagenfahrlehrern des G40-Fahrkurses ein attraktives Weiterbildungsangebot.

**Kursdaten** (Januar, Februar 2010)

### Kursorte und Themen:

- 08.01. **Riniken:** ARV digitaler Tacho
- 12.01. **Riniken:** ARV / digitaler Tacho
- 14.01. **Landquart:** Masse, Gewicht/Ladungssicherung
- 14.01. **Frauenfeld:** ARV/digitaler Tacho
- 01.02. **Lindau:** ARV/digitaler Tacho
- 02.02. **Zollikofen:** ARV/digitaler Tacho
- 04.02. **Riniken:** Masse, Gewicht/Ladungssicherung

### Kursgebühren:

Für Mitglieder

CHF 270.–

Für Nichtmitglieder

CHF 295.–

Ohne Mittagessen, inkl. Pausengetränke ■

### Anmeldetalon:

Kursort:	Datum:
Name:	Vorname:
Strasse:	Nr:
PLZ:	Ort:
Telefon:	Natel:
E-Mail:	
Mitglied-Nr:	Geburtsdatum:
<input type="checkbox"/> Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied	
Nummer des Führerausweises (Feld 5 auf dem FAK):	
Datum:	Unterschrift:

**Einsenden oder faxen an:** SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken,  
Fax 056 441 67 31

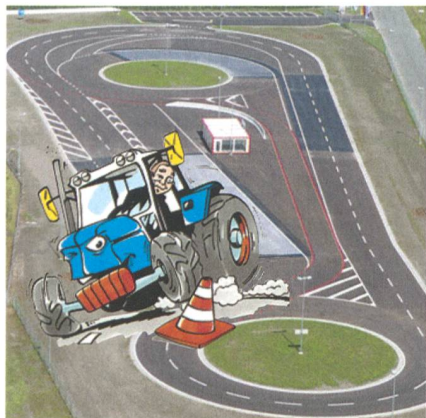


## Profis fahren besser – jetzt buchen

Einmal schleudern, ohne jemanden zu gefährden. Die Reaktion und das Verhalten des Traktors bei 30 und 40 km/h vergleichen. Die bewährten eintägigen Fahrtrainings «Profis fahren besser» finden nun im sanktgallischen Sennwald statt.

**Kurstage noch bis:  
19. Dezember 2009**

**Kurskosten:** Diese betragen dank Unterstützung der Firmen Same Deutz-Fahr Schweiz AG, GVS Agrar, W. Marolf AG, Landtechnik Zollikofen, Schweizer Agrarmedien GmbH, SBV Versicherungen, Krankenkasse Agrisano, Vaudoise Versicherungen sowie Motorex nur **CHF 295.–** statt CHF 550.– (ab 5 Personen 10 % Rabatt). Teilnehmer unter 30 Jahren erhalten zudem vom Fonds für Verkehrssicherheit Fr. 100.– rückerstattet. **Information und Anmeldung:** BUL, Schöftland, Tel. 062 739 50 40, [www.bul.ch](http://www.bul.ch) ■



## Wir gratulieren herzlich:

**Willi von Atzigen** leitet seit 2007 als Direktor die Verbandsgeschäfte des SVLT. Mit grossem Engagement setzte und setzt er sich dafür ein, dass der SVLT als Fachorganisation die Interessen der mechanisierten Landwirtschaft sowohl mit Blick auf den Alltag als auch auf längerfristige Herausforderungen wirksam vertreten kann.

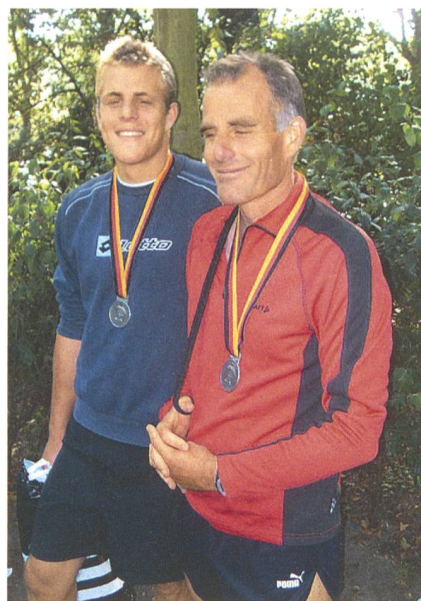
Nun hat Willi von Atzigen nebst der Verbandstätigkeit den berufsbegleitenden Studienlehrgang für Nonprofit Management am Verbandsmanagement Institut (VMI) der Universität Freiburg i. Ü. erfolgreich abgeschlossen.

In seiner Diplomarbeit befasste er sich mit dem Thema «Organisationsentwicklung beim Schweizerischen Verband für Landtechnik».



**Josef Meyer**, Gutsverwalter und Betriebsleiter auf dem Landgut Château-du-Crest in Jussy GE mit Ackerbau, Lohnunternehmen sowie Weinbau und Eigenkellerei (um nur die wichtigsten Unternehmenszweige zu nennen). Beim Schweizerischen Verband für Landtechnik ist Josef Meyer Mitglied des Geschäftsausschusses und Präsident der Fachkommission 6 (Verbandszeitschrift).

Nicht so bekannt war bislang, dass er auch ein sehr passionierter Langstreckenläufer ist: Zusammen mit seinem Sohn Michel (20, landwirtschaftliche Ausbildung abgeschlossen) absolvierte er im letzten September den Berliner Marathon (Bild). Zum Höhepunkt aber wurde anfangs November seine Teilnahme am legendären New Yorker Marathon. Zu seinem 50. Geburtstag, vor mehr als einem Jahr, haben ihn seine Kinder angemeldet. Zuerst auf der Warteliste, wurde er schliesslich glücklicher Besitzer einer Starterlaubnis im Teilnehmerfeld von 45 000 Läuferinnen und Läufer.



Josef Meyer lief die Marathonstrecke von 42,195 km in der hervorragenden Zeit von 3:30:34. Zwar waren 14 Prozent der Teilnehmenden noch schneller unterwegs als er, 86 Prozent aber liess er hinter sich. ■



## Fahrkurs G40

**Kurssaison 2010:** Die Kursorte und Kursdaten 2010 werden in der nächsten Ausgabe der Schweizer Landtechnik publiziert. Diese erscheint am 14. Januar 2010. Wer den G40-Fahrkurs in der nächsten Saison besuchen will, kann sich

schon jetzt beim SVLT in Riniken melden: Tel 056 441 20 22, [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch). Die neuen Kursorte und Daten samt Anmeldeformular werden dann automatisch zugestellt. ■